

榮譽及獎項 Honours & Awards

香港特別行政區二零一四年授勳名單

下列體院人員和獎學金運動員在香港特別行政區二零一四年授勳名單中獲政府榮譽嘉許，表揚他們對香港社會及體壇的貢獻：

HKSAR Government 2014 Honours List

The following HKSI officials and Scholarship Athletes were honoured in the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Government's 2014 Honours List in recognition of their significant contribution to Hong Kong:

榮譽 Honours	得主 Recipients
銀紫荊星章 Silver Bauhinia Star	唐家成先生 JP (體院主席) Mr Carlson Tong Ka-shing JP (Chairman, HKSI)
銅紫荊星章 Bronze Bauhinia Star	李翠莎博士 (體院院長) Dr Trisha Leahy (Chief Executive, HKSI)
行政長官社區服務獎狀 Chief Executive's Commendation for Community Service	李浩賢先生 (壁球運動員) Mr Lee Ho-yin (Squash athlete) 李嘉文小姐 (賽艇運動員) Miss Lee Ka-man (Rowing athlete) 陳穎健先生 (香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會輪椅劍擊運動員) Mr Chan Wing-kin (Wheelchair fencing athlete, Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled)



唐家成先生 (右)
Mr Carlson Tong Ka-shing (right)



賽艇運動員李嘉文
Rower Lee Ka-man

香港教育學院榮譽博士學位頒授典禮

香港教育學院於二零一四年十一月舉行學位頒授典禮，頒授榮譽博士學位予四位傑出人士，包括體院單車總教練沈金康，以表揚他們為教育發展、社會進步和人類福祉作出的重大貢獻。

Hong Kong Institute of Education Honorary Doctorates

In November 2014, the Hong Kong Institute of Education conferred honorary doctorates on four distinguished individuals, including Shen Jinkang, the HKSI's Head Cycling Coach, in recognition of their remarkable contribution to social progress and to the betterment of the humanities and education.

國際欖球理事會名人堂

體院女子七人欖球教練李安娜於二零一四年十一月獲得國際欖球理事會 (IRB) 名人堂榮譽。李安娜與其餘五位女子欖球界代表，從15人候選名單中脫穎而出，成為首批女子欖球人物躋身名人堂之列。

International Rugby Board's Hall of Fame

Anna Richards, the HKSI's Women's Sevens Coach, was inducted into the International Rugby Board's Hall of Fame in November 2014, alongside a group of the first female recipients of the award. Six women were inducted into the Hall of Fame as part of a 15-person contingent.



2014香港傑出運動員選舉八傑得主
The eight winners of the 2014 Hong Kong Sports Stars Awards

2014香港傑出運動員選舉

一年一度由中國香港體育協會暨奧林匹克委員會（港協暨奧委會）主辦的Samsung 2014年度香港傑出運動員選舉，於二零一五年三月十六日舉行頒獎典禮，嘉許香港運動員於二零一四年的傑出成績。

香港於仁川2014亞運會及亞殘運會創下歷年佳績，令選情更為熾熱。大會收到47個體育總會共120個提名，經過評審團、傳媒及公眾投票後，選出六個獎項的得獎運動員。單車運動員李慧詩於仁川亞運會女子凱琳賽及爭先賽勇奪雙金，成為首名連續三年榮膺「星中之星」的運動員。

體院由衷祝賀各得獎運動員，並期望他們繼續取得佳績。

Hong Kong Sports Stars Awards 2014

Organised by the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China (SF&OC), the annual Samsung 2014 Hong Kong Sports Stars Awards Presentation Ceremony was held on 16 March 2015 to honour Hong Kong athletes' remarkable sporting achievements in 2014.

The competition was increasingly intense, following Hong Kong's success in achieving a record number of medals at the Incheon 2014 Asian Games and Asian Para Games. A total of 120 nominations from 47 National Sports Associations were received. After voting by the judging panel, sports media and the public, winners were selected in six categories. Cyclist Lee Wai-sze, who had claimed the women's keirin and sprint titles at the Incheon Games, became the first athlete to win the "Best of the Best Hong Kong Sports Stars Awards" for three consecutive years.

The HKSI congratulates all the winning athletes and wishes them continuing success.

獎項 Awards	得獎者 Recipients	體育項目 Sports
Samsung星中之星香港傑出運動員大獎 Samsung Best of the Best Hong Kong Sports Stars Awards	李慧詩 Lee Wai-sze	單車 Cycling
香港傑出運動員 Hong Kong Sports Stars Awards	鄭國輝 Cheng Kwok-fai	滑浪風帆 Windsurfing
	李慧詩 Lee Wai-sze	單車 Cycling
	梁育榮 Leung Yuk-wing	硬地滾球 Boccia*
	駱坤海 Lok Kwan-hoi	賽艇 Rowing
	吳安儀 Ng On-yee	桌球 Billiard Sports
	石偉雄 Shek Wai-hung	體操 Gymnastics
	黃家汶 Wong Ka-man	乒乓球 Table Tennis [#]
	胡兆康 Wu Siu-hong	保齡球 Tenpin Bowling

獎項 Awards	得獎者 Recipients	體育項目 Sports
香港傑出青少年運動員 Hong Kong Junior Sports Stars Awards 	蔡俊彥 Choi Chun-yin 杜凱綦 Doo Hoi-kem 何詩蓓 Siobhan Haughey 梁嘉儒 Leung Ka-yu 馬君正 Ma Kwan-ching 庄家泓 Zhuang Jiahong	劍擊 Fencing 乒乓球 Table Tennis 游泳 Swimming 單車 Cycling 滑浪風帆 Windsurfing 武術 Wushu
香港最佳運動隊伍 Hong Kong Sports Stars Award for Team Only Sport 	香港欖球總會七人男子隊 Hong Kong Rugby Football Union Men's Sevens Team	欖球 Rugby
香港最佳運動組合 Hong Kong Sports Stars Awards for Team Event 	香港男子桌球隊 Hong Kong Men's Snooker Team 硬地滾球BC4雙打隊伍 Boccia BC4 Pairs Team	桌球 Billiard Sports 硬地滾球 Boccia*
香港最具潛質運動員 Hong Kong Potential Sports Stars Awards 	蔡華傑 Choi Wa-kit 孔嘉德 Hung Ka-tak 梁峻榮 Leung Chun-wing 梁灝雋 Leung Ho-tsun 沈曉榆 Sham Hui-yu	游泳 Swimming [#] 乒乓球 Table Tennis 單車 Cycling 滑浪風帆 Windsurfing 武術 Wushu
香港最具體育精神運動員 Hong Kong Sportsmanship Sports Stars Award	陳振興 Chan Chun-hing	單車 Cycling

* 香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會 Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled

[#] 香港智障人士體育協會 (前稱香港弱智人士體育協會)

Hong Kong Sports Association for Persons with Intellectual Disability (formerly Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped)



傑出青少年運動員選舉以季度形式表揚本地傑出青少年運動員。The OJAA recognises the achievements of outstanding local junior athletes on a quarterly basis.

運動燃希望基金傑出青少年運動員選舉

在二零一四/一五年度，共有47名運動員榮膺傑出青少年運動員，以嘉許他們的優秀表現，另有33名運動員及兩支體育隊伍獲頒優異證書。

選舉於二零一五年三月九日舉行週年慶祝活動，其中乒乓球運動員杜凱傑創造選舉歷史，同時榮膺全年最傑出青少年運動員及全年最佳青少年運動員。全年最傑出青少年運動員獎項是嘉許年度內在世界級賽事取得佳績的運動員；而全年最佳青少年運動員則頒予年度內獲獎三次或以上的運動員。

傑出青少年運動員選舉由體院主辦及得到港協暨奧委會和香港體育記者協會支持，並由二零一二年起獲運動燃希望基金冠名贊助，以季度形式表揚本港19歲以下青少年運動員的傑出表現。

Sports for Hope Foundation Outstanding Junior Athlete Awards

In 2014/15, 47 junior athletes received the Sports for Hope Foundation Outstanding Junior Athlete Awards (OJAA) for outstanding performance, while 33 others and two sports teams received the Certificate of Merit.

The 2014 annual celebration was held on 9 March 2015, when table tennis player Doo Hoi-kem made history by winning both of the annual awards, namely the Most Outstanding Junior Athlete and the Most Promising Junior Athlete. The former recognises athletes' achievements at world-class competitions, while the latter honours athletes who have received three or more awards in the year.

Organised by the HKSI with support from the SF&OC, the Hong Kong Sports Press Association, and Sports for Hope Foundation, the title sponsor since 2012, the OJAA recognises the achievements of outstanding local junior athletes under the age of 19 on a quarterly basis.

二零一四年第二季 2nd Quarter 2014

得獎者 Recipients

鄧雨澤 (田徑#)	Nikki Tang (Athletics*)	何鈞傑 (乒乓球)	Ho Kwan-kit (Table Tennis)
鍾瀚霖 (羽毛球)	Yonny Chung (Badminton)	李漢銘 (乒乓球)	Li Hon-ming (Table Tennis)
楊盛才 (羽毛球)	Yeung Shing-choi (Badminton)	林政 (網球)	Lam Ching (Tennis)
梁嘉儒 (單車)	Leung Ka-yu (Cycling)	唐嘉傑 (網球)	Anthony Jackie Tang (Tennis)
袁滿 (小型賽車)	Yuen Moon (Kart)	王康傑 (網球)	Wong Hong-kit (Tennis)
何子樂 (壁球)	Ho Tze-lok (Squash)	洪緯怡 (三項鐵人)	Hung Cheuk-yi (Triathlon)
雷曉琳 (壁球)	Lui Hiu-lam (Squash)	黃煦蔚 (三項鐵人)	Wong Hui-wai (Triathlon)

優異證書 Certificate of Merit

秦智昇 (田徑)	Chun Chi-sing (Athletics)	李康傑 (田徑)	Lee Hong-kit (Athletics)
高宇鈞 (田徑)	Koo Yue-kwan (Athletics)	任國芬 (田徑*)	Yam Kwok-fan (Athletics*)
劉建希 (田徑)	Lau Kin-hei (Athletics)		

二零一四年第三季 3rd Quarter 2014

得獎者 Recipients

陳鈺文 (賽艇)	Chan Yuk-man (Rowing)	袁浚熙 (壁球)	Yuen Tsun-hei (Squash)
戚浩賢 (帆船)	Chik Ho-yin (Sailing)	杜凱綦 (乒乓球)	Doo Hoi-kem (Table Tennis)
謝瑞麟 (帆船)	Tse Sui-lun (Sailing)	孔嘉德 (乒乓球)	Hung Ka-tak (Table Tennis)
雷曉琳 (壁球)	Lui Hiu-lam (Squash)	陳梓杰 (滑浪風帆)	Chan Tsz-kit (Windsurfing)

優異證書 Certificate of Merit

張凱嵐 (田徑)	Cheung Hoi-laam (Athletics)	衛國英 (空手道)	Wai Kwok-ying (Karatedo)
鄔卓忻 (田徑)	Wu Cheuk-yan (Athletics)	馬栢康 (滾軸運動)	Ma Pak-hong (Roller Sports)
吳芷柔 (羽毛球)	Ng Tsz-yau (Badminton)	莫倩滢 (滾軸運動)	Mok Sin-ying (Roller Sports)
錢其樞 (劍擊)	Chien Kei-hsu (Fencing)	20歲以下七人欖球隊 ¹	Under 20s Rugby Sevens Team ¹
蔡俊彥 (劍擊)	Choi Chun-yin (Fencing)	何詩蓓 (游泳)	Siobhan Haughey (Swimming)
馬持恩 (蹺泳)	Ma Che-yan (Finswimming)	杜凱綦 (乒乓球)	Doo Hoi-kem (Table Tennis)
余施澄 (體操)	Yu Sze-ching (Gymnastics)	孔嘉德 (乒乓球)	Hung Ka-tak (Table Tennis)
余銓耀 (小型賽車)	Yu Chuen-yiu (Kart)	郭汝鏗 (三項鐵人)	Kok Yu-hang (Triathlon)
陳浩航 (空手道)	Chan Ho-hong (Karatedo)		

二零一四年第四季 4th Quarter 2014

得獎者 Recipients

吳芷柔 (羽毛球)	Ng Tsz-yau (Badminton)	蔡華傑 (游泳 [#])	Choi Wa-kit (Swimming [#])
楊雅婷 (羽毛球)	Yeung Nga-ting (Badminton)	杜凱綦 (乒乓球)	Doo Hoi-kem (Table Tennis)
廖啟森 (體育舞蹈)	Liu Kai-sum (Dance Sports)	林依諾 (乒乓球)	Lam Yee-lok (Table Tennis)
廖雲軒 (體育舞蹈)	Liu Wan-hin (Dance Sports)	劉麒 (乒乓球)	Liu Qi (Table Tennis)
何朗詩 (劍擊)	Ho Long-sze (Fencing)	蘇慧音 (乒乓球)	Soo Wai-yam (Table Tennis)
羅希彤 (劍擊)	Law Hei-tung (Fencing)	吳玟菁 (乒乓球 [#])	Ng Mui-wui (Table Tennis [#])
陳文豐 (滾軸運動)	Chan Man-fung (Roller Sports)	楊頌熹 (武術)	Yeung Chung-hei (Wushu)
馬栢康 (滾軸運動)	Ma Pak-hong (Roller Sports)	庄家泓 (武術)	Zhuang Jiahong (Wushu)
楊珍美 (游泳)	Yeung Zhen-mei (Swimming)		

優異證書 Certificate of Merit

廖永彤 (硬地滾球 [*])	Liu Wing-tung (Boccia [*])	袁浚熙 (壁球)	Yuen Tsun-hei (Squash)
余銓耀 (小型賽車)	Yu Chuen-yiu (Kart)	林政 (網球)	Lam Ching (Tennis)
梁曉心 (賽艇)	Leung Hiu-sum (Rowing)	王康傑 (網球)	Wong Hong-kit (Tennis)
陳鈺雯 (賽艇)	Tang Yuk-man (Rowing)	Camden Richter (三項鐵人)	Camden Richter (Triathlon)
20歲以下七人欖球隊 ²	Under 20s Rugby Sevens Team ²	孫鎮傑 (三項鐵人)	Shuen Chun-kit (Triathlon)
劉子均 (壁球)	Lau Tsz-kwan (Squash)		

二零一五年第一季 1st Quarter 2015

得獎者 Recipients

張曉晴 (劍擊)	Cheung Hiu-ching (Fencing)	何嘉詠 (壁球)	Ho Ka-wing (Squash)
張家朗 (劍擊)	Cheung Ka-long (Fencing)	雷曉琳 (壁球)	Lui Hiu-lam (Squash)
鄭雅晴 (壁球)	Cheng Nga-ching (Squash)	何鈞傑 (乒乓球)	Ho Kwan-kit (Table Tennis)
蔡宛珊 (壁球)	Choi Uen-shan (Squash)	朱成竹 (乒乓球)	Zhu Chengzhu (Table Tennis)

優異證書 Certificate of Merit

王康怡 (網球)	Wong Hong-yi (Tennis)	黃尚賢 (網球)	Wong Sheung-yin (Tennis)
----------	-----------------------	----------	--------------------------

¹ 隊員包括徐灝晴、Joshua Clery、Danial Davidson、Kevin Field、鄧家暉、Jason Jeyam、郭柏雅、Richard Lewis、Liam Owens、Rupert Phillips、Alexander Post 及 Eden Stiles。

Team members included Chui Ho-ching, Joshua Clery, Danial Davidson, Kevin Field, Calvin Hunter, Jason Jeyam, Kwok Pak-nga, Richard Lewis, Liam Owens, Rupert Phillips, Alexander Post and Eden Stiles.

² 隊員包括徐灝晴、Joshua Clery、Danial Davidson、Tomos Howells、鄧家暉、Jason Jeyam、郭柏雅、Richard Lewis、Liam Owens、Rupert Phillips、Alexander Post 及 Matthew Worley。

Team members included Chui Ho-ching, Joshua Clery, Danial Davidson, Tomos Howells, Calvin Hunter, Jason Jeyam, Kwok Pak-nga, Richard Lewis, Liam Owens, Rupert Phillips, Alexander Post and Matthew Worley.

* 香港殘疾人士奧委會暨傷殘人士體育協會 Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled

[#] 香港智障人士體育協會 (前稱香港弱智人士體育協會)

Hong Kong Sports Association for Persons with Intellectual Disability (formerly Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped)